

ICC-01/04-01/07-HNE-43

Confidentiel CPI

529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558

[00:45:09. Changement de plan : Vue sur BS]

560

561 **BS** : ... ONG-Droits humains.

562 **Représentant ONG-Droits humains [ONG-DH]** : Déclaration des représentants des ONG de
563 défense des droits de l'homme : Pour ...

564

565 *[00:45:18. Changement de plan : Vue sur ONG-DH]*

566

14
Confidentiel CPI

Transcription par le Bureau du Procureur de DRC-OTP-0127-0065

DRC-OTP-1050-073

Confidentiel CPI

567 **ONG-DH** : ... Ituri, naguère prospère et réputée pour ses ressources du sol et du sous-sol, est
 568 devenue en ces dernières années une zone à haut risque, tristement célèbre, comme qui dirait la
 569 Radio des Mille collines, pour ces violations massives des droits de l'homme qu'elle a connues, en
 570 l'occurrence les tueries, les massacres, la guerre inter... interethnique, les arrestations arbitraires,
 571 les incendies volontaires, la destruction du tissu économique et des infrastructures publiques et
 572 surtout ... et surtout cette barbarie moyenâgeuse qu'est le cannibalisme ou l'anthropophagie.
 573 Cette situation on ne peut plus dramatique a défrayé la chronique internationale et a attiré
 574 l'attention de toute personne éprise de paix, de justice, d'équité, notamment des activistes des
 575 droits de l'homme. Les principes des droits de l'homme sont consacrés par le droit international
 576 comme des règles de bonne conduite sociale devant régir des rapports entre d'une part les
 577 individus entre eux et d'autre part, des individus et l'état. Toute personne humaine, qu'elle soit
 578 dans son pays ou à l'étranger, est en droit de tirer jouissance des avantages qui le
 579 reconnaissent ...

580

581 *[00:46:53. Changement de plan : Vue sur la salle]*

582

583 **ONG-DH** : ... de l'homme. Tous les mouvements rebelles qui ont contrôlé cette contrée ici n'ont
 584 pas véritablement élaboré et appliqué une politique en faveur des droits humains dans les
 585 secteurs des droits civils, des droits politiques, droits économiques, droits sociaux et
 586 droits culturels. En effet, depuis août 1999 et depuis le déclenchement du conflit interethnique en
 587 1999, *[vue sur Floribert NDJABU NGABU, 00:47:29]* la situation des droits de l'homme en Ituri est
 588 particulièrement préoccupante. Pour s'en convaincre, voici l'illustration. Les principes relatifs

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

Confidentiel CPI

529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558

[00:45:09. Changement de plan : Vue sur BS]

560

561 **BS** : ... ONG-Droits humains.

562 **Représentant ONG-Droits humains [ONG-DH]** : Déclaration des représentants des ONG de
563 défense des droits de l'homme : Pour ...

564

565 *[00:45:18. Changement de plan : Vue sur ONG-DH]*

566

14
Confidentiel CPI

Traduction par le Bureau du Procureur de DRC-OTP-0127-0065

DRC-OTP-1050-014

Confidentiel CPI

ONG-DH : ... Ituri, naguère prospère et réputée pour ses ressources du sol et du sous-sol, est devenue en ces dernières années une zone à haut risque, tristement célèbre, comme qui dirait la Radio des Mille collines, pour ces violations massives des droits de l'homme qu'elle a connues, en l'occurrence les tueries, les massacres, la guerre inter... interethnique, les arrestations arbitraires, les incendies volontaires, la destruction du tissu économique et des infrastructures publiques et surtout ... et surtout cette barbarie moyenâgeuse qu'est le cannibalisme ou l'anthropophagie. Cette situation on ne peut plus dramatique a défrayé la chronique internationale et a attiré l'attention de toute personne éprise de paix, de justice, d'équité, notamment des activistes des droits de l'homme. Les principes des droits de l'homme sont consacrés par le droit international comme des règles de bonne conduite sociale devant régir des rapports entre d'une part les individus entre eux et d'autre part, des individus et l'état. Toute personne humaine, qu'elle soit dans son pays ou à l'étranger, est en droit de tirer jouissance des avantages qui le reconnaissent ...

[00:46:53. Changement de plan : Vue sur la salle]

ONG-DH : ... de l'homme. Tous les mouvements rebelles qui ont contrôlé cette contrée ici n'ont pas véritablement élaboré et appliqué une politique en faveur des droits humains dans les secteurs des droits civils, des droits politiques, droits économiques, droits sociaux et droits culturels. En effet, depuis août 1999 et depuis le déclenchement du conflit interethnique en 1999, [vue sur Floribert NDJABU NGABU, 00:47:29] la situation des droits de l'homme en Ituri est particulièrement préoccupante. Pour s'en convaincre, voici l'illustration. Les principes relatifs

